



MACEDONIAN-BULGARIAN EASTERN ORTHODOX CATHEDRAL "STs. CYRIL & METHODY"  
 237 SACKVILLE STREET, TORONTO, ONTARIO, M5A 3G1  
 CHURCH OFFICE TELEPHONE: 416 368 28-28 / FAX: 416 368 3883  
 e-mail: scmccathedraltoronto@hotmail.com  
 PARISH PRIEST: V. REV. IKONOM VESSELIN ARNAOUDOV  
 CELL: 647 632 7051



CELEBRATING 108 YRS

## CHURCH BULLETIN – OCTOBER / NOVEMBER 2018

### CHURCH HOLIDAYS IN OCTOBER AND NOVEMBER, 2018 ЦЪРКОВНИТЕ ПРАЗНИЦИТЕ ПРЕЗ ОКТОМВРИ И НОЕМВРИ, 2018



876 – 946

#### ST. JOHN OF RILA – THE WONDERWORKER / СВЕТИ ИВАН РИЛСКИ ЧУДОТВОРЕЦ FRIDAY, OCTOBER 19, 2018

St. John of Rila is a Patron Saint of the Bulgarian people and a founder of the Rila Monastery in Bulgaria, which exists more than 1000 years now. He has performed a multitude of miracles in order to help people. Even today, his relics, which were brought to Rila Monastery in 1468 treat and give comfort to those, who approach with faith: the blind receive their sight, the lame walk, the dumb recover their speech, the weak and sick get strength. The church celebrates the feast of St. Ivan Rilski each year on October 19th.

*Свети Иван Рилски е покровител на българския народ и е основател на Рилския манастир в България, който съществува повече от 1000 години. Той е вършел множество чудеса, за да помогне на хората. Дори и днес мощите му, които са пренесени в Рилския манастир през 1468 година лекуват и дават утеха на тези, които подхождат с вяра: слепите проглеждат, куците прохождат, немите проговарят, а слабите и болните получават сила.*

*Църквата чества празника на Св. Иван Рилски, всяка година на 19 окт.*



270 – 306

#### ST. DEMETRIUS – THE GREAT MARTYR / СВ. ВЕЛИКОМЪЧЕНИК ДИМИТРИЙ FRIDAY, OCTOBER 26, 2018

St. Demetrius came from a wealthy family and because he was heroic in spirit, he became a high-ranking officer in the Roman Army. This is why he is depicted in the icons in military dress, either standing or riding a horse. He considered himself a soldier of Christ first and a military soldier second. He spent most of his life as a devout missionary, preaching the Gospel and converting pagans to the Christian faith. Holy and Great Martyr Demetrius was executed by the order of Emperor Maximinian for his faith in Christ and love towards neighbors.

*Свети Димитър произхожда от богато семейство и понеже е бил героичен по дух, става висш офицер в римската армия. Затова на иконите той е изобразен във военни дрехи, застанал прав или на кон. Той смята себе си на първо място за войник на Исус Христос, и на второ място за войник от армията. По-голямата част от живота си прекарва като благочестив мисионер, проповядващ Евангелието и убеждаващ езичниците да приемат християнската вяра. Свети Великомъченик Димитър е екзекутиран по нареждане на император Максиминиан, заради вярата му в Христа и любовта към ближните..*



**MEMORIAL SATURDAY – ЗАДУШНИЦА  
SATURDAY, NOVEMBER 3, 2018**

The Orthodox Church remembers the departed in the prayers of every Divine Liturgy. According to tradition, the Memorial Service is offered on the third, ninth, and fortieth day after the death, as well as on the yearly anniversary.

In addition, a Memorial Service is offered for all the faithful departed on three "Saturdays of the Souls".

Let's honor our beloved dead by giving boiled wheat for forgiveness of their sins and mention their names at the Memorial Service on Saturday, November 3rd, 2018. The Service will start at 10:00 a.m.

*Православната църква почита покойниците в молитвите на всяка Божествена литургия. Според традицията, помени се правят на третия, деветия и четиредесетия ден след смъртта, както и на всяка годишнина. Помени се правят също и за всички вярващи покойници на трите, така наречени Задушници.*

*Нека почетем нашите скъпи покойници, като раздадем за Бог да прости и поменем техните имена на Задушницата, която ще бъде в събота, 3-ти ноември. Службата ще започне в 10:00 часа сутринта.*

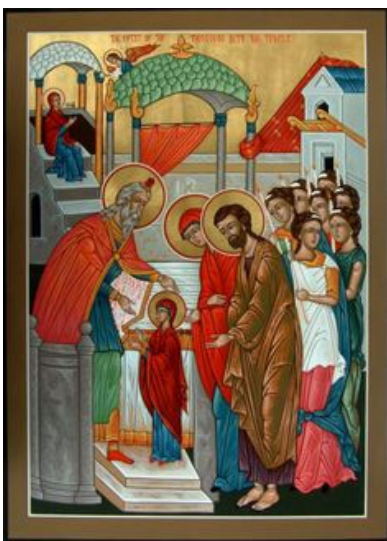


**ST. ARCHANGEL MICHAEL – СВЕТИ АРХАНГЕЛ МИХАИЛ. АРХАНГЕЛОВДЕН  
THURSDAY, NOVEMBER 8, 2018**

St. Archangel Michael is one of the three archangels along with Gabriel and Raphael. He is also one of the seven angels, who stand by the throne of God. Archangel Michael is believed to protect humans against evils and is usually depicted in armour holding a sword or the scales of justice, sometimes killing a dragon. He is also believed to lead the souls of the dead to Heaven.

*Свети Архангел Михаил е един от тримата архангели заедно с Габриел и Рафаел. Той е също един от седемте ангела, които стоят до престола на Бога. Смята се, че той защитава хората от злото и се изобразява обикновено в броня, държащ меч или везните на правосъдието, а понякога и убиващ дракон.*

*Вярва се още, че той води душите на мъртвите към небето.*



**PRESENTATION OF THE VIRGIN MARY – ВЪВЕДЕНИЕ БОГОРОДИЧНО  
WEDNESDAY, NOVEMBER 21, 2018**

Joachim and Anne, who had been childless, received a heavenly message that they would bear a child. In thanksgiving for the gift of their daughter, they brought her, when still a child to the Temple in Jerusalem to consecrate her to God. She was to remain there to be educated in preparation for her role as Mother of God.

*Йоаким и Ана, които са били бездетни, получили небесно послание, че ще се сдобият с дете. Като благодарност за това, че имат дъщеря, те я довели още малка в храма в Ерусалим, за да я посветят на Бога. Тя трябвало да остане там, за да се подготви и поеме ролята на Божията Майка.*

*Този празник се нарича още ден на православната християнска младеж и семейство и се празнува всяка година на деня на Въведение Богородично.*





## CHURCH CALENDAR FOR OCTOBER and NOVEMBER 2018



### OCTOBER 2018

### Divine Service Begins

7	SUNDAY	3 <sup>rd</sup> Sunday after Sunday after Exaltation .....	10:00 a.m.
14	SUNDAY	4 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.
19	FRIDAY	<b>St. John of Rila – The Wonderworker</b> .....	10:00 a.m.
21	SUNDAY	6 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.
26	FRIDAY	<b>St. Demetrius from Salonika, Great Martyr</b> .....	10:00 a.m.
28	SUNDAY	7 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.

### NOVEMBER 2018

### Divine Service Begins

3	SATURDAY	<b>Memorial Saturday (Задушница)</b> .....	10:00 a.m.
4	SUNDAY	5 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.
8	THURSDAY	<b>St. Archangel Michael (Arhangelovden)</b> .....	10:00 a.m.
11	SUNDAY	8 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.
15	THURSDAY	<b>Beginning of Christmas (Nativity) Fast</b>	
18	SUNDAY	9 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.
21	WEDNESDAY	<b>Presentation of the Blessed Virgin Mary</b> .....	10:00 a.m.
25	SUNDAY	13 <sup>th</sup> Sunday after Sunday after Exaltation.....	10:00 a.m.

Every Sunday there is a morning service (Matins), which starts at 9:30 a.m. / *Всяка неделя има Утринна от 9:30 часа.*

### CHRISTMAS (NATIVITY) FAST / КОЛЕДНИ ПОСТИ



**Christmas Fast** begins on November 15<sup>th</sup> and ends on December 24<sup>th</sup> – Christmas Eve.

During the fast oil and wine can be used, except on Wednesdays and Fridays. You should not eat foods of animal origin. One must show that he has repented of voluntary and involuntary sins and seeks forgiveness.

**Коледните пости** започват на 15 ноември и завършват на 24 декември, Бъдни вечер. По време на постите може да се употребява олио и вино, без сряда и петък. Не трябва да се ядат храни от животински произход. Човек трябва да покаже, че се е разкаял за волните и неволните си грехове и да търси опрощение

## CHURCH NEWS AND ANNOUNCEMENTS / ЦЪРКОВНИ НОВИНИ И СЪОБЩЕНИЯ

### MEMORIAL SERVICE / ВЪЗПОМЕНАТЕЛНА ПАНИХИДА



On Sunday, September 9, 2018 a Panihida was served for the reassurance of the souls of the famous fighters for the freedom and independence of Macedonia - Todor Alexandrov, Ivan Mihaylov and Mencha Karnicheva, as well as for all who lost their lives during and after the Communist coup in 1944. After the Panihida Father Veselin Arnaudov and Mr. Vangel Angelov delivered short speeches.

Wheat, wine, and sweets were given to parishioners for God to forgive.

*В неделя, 9 септември, 2018 беше отслужена панихида за упокоение на душите на известните борци за свободата и независимостта на Македония - Тодор Александров, Иван Михайлов и Менча Кърничева,*

*както и за всички загубили живота си по време и след комунистическия преврат през 1944 г. След панихидата о. Веселин Арnaudов и г-н Вангел Ангелов произнесоха кратки слова. Беше раздадено жито, вино и сладки за Бог да прости.*

### NEW CHAIR - LIFT / НОВ СЕДАЛКОВ ЛИФТ

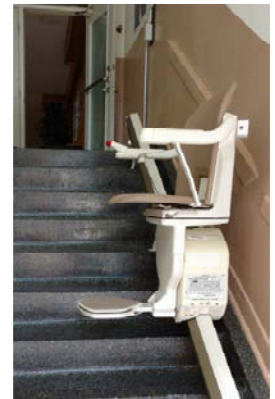


We are happy to announce that a new chair-lift was installed in August this year to help people, who have difficulties climbing the stairs to the church and the banquet hall on the main floor.

The lift is located next to the front door leading to the main floor, where there is also a washroom for disabled people.

The lift was blessed by Father Vesselin Arnaudov, who would like to invite everyone, including those, who have difficulties, to come to the church and be closer to God.

We would also like to use the opportunity to thank each and everyone, who donated funds to have this lift in the church.



*С радост искаме да съобщим на всички, че през месец август тази година се монтира нов седалков лифт, който ще помогне на хората които имат затруднения да изкачат стълбите до църквата и банкетната зала на основния етаж. Лифта се намира непосредствено до входната врата водеща до основния етаж, където има и тоалетна за хора с увреждания.*

*Лифта бе осветен и благословен от отец Веселин, който пожела всички, включително и тези, които досега са имали затруднения да идват на църква, да започват, за да бъдат по-близо до Бог.*

*Използваме възможността да благодарим на всички, които дариха средства за да има лифт в църквата.*

### GENERAL MEETING – SUNDAY, NOVEMBER 25, 2018 / ОБЩОЧЛЕНСКО СЪБРАНИЕ – НЕДЕЛЯ, 25 НОЕМВРИ, 2018

**General  
Membership  
Meeting**

Next General Membership Meeting will take place on Sunday, November 25, 2018 after the Divine Liturgy with the following Agenda:

1. Minutes from the last General Membership Meeting
2. Financial Statement for 9 months of the year 2018
3. Budget for the year 2019
4. Other Church Business

The General Meeting will not be postponed and will take place regardless of how many members are present. The presence of every member is important.

**RECENT DEATHS / ПОГРЕБЕНИЯ**

We are saddened to announce the passing of our long time and dedicated members:



**FRED SPIROFF (91)**

Born: October 7, 1927  
Passed away: July 25, 2018  
Mount Pleasant Cemetery

Long-time and dedicated member of our church.



**LUBA GIVELAS (95)**

Born: August 21, 1923  
Passed away: August 7, 2018  
York Cemetery and Funeral Center

Long-time and dedicated member of our church.



**ASEN STANOEV (93)**

Born: October 18, 1925  
Passed away: August 24, 2018  
York Cemetery and Funeral Center

Long-time and dedicated member of our church.



**MAY GOD REST THEIR SOULS AND THEIR MEMORIES BE ETERNAL! BOG DA GI PROSTII!**



**CHURCH FALL BAKE-SALE**

**SUNDAY, NOVEMBER 4<sup>TH</sup>, 2018**  
right after the Church Service



- HOME BAKED BANITZI, BAKLAVA AND MUCH MORE
- LUCKY DRAW

**Come and Enjoy and Take Home some  
Traditional Baked Goods & Pastries**

**We need volunteers to help and  
contributions of baked goods.**

**Come and Show Your Support!  
All Proceeds will Benefit our Church.**

**For more information, please call:**

**416 368 2828**



*We  
Need  
Your  
Help!*





## MESSAGE FROM THE PRIEST



*Обични в Господа братя и сестри,*

*По Божия воля навлезнахме в новата църковна година.*

*Катедралният Храм „Св. св. Кирил и Методий“ в Торонто е духовния дом на цялата македоно-българска общност и място за богослужения и молитва.*

*Като ваш духовен пастир и енорийски свещеник се моля, всеки от вас да помни името в което е кръстен и да не забравя Божията любов, която прегръща всяко човешко същество.*

*Бог е близо до нас и желае нашето здраве, успех и щастие. Той ни е обещал, че с Него ще имаме живот и то живот в изобилие (Йоан 10:10). Господ Исус Христос отиде на Голгота и бе разпънат на кръста, за да не бъдем разпънати ние на него. Нека се смирим и променим безсмисления си живот без Бог. Да чуем зовът на Църквата, защото тя е спасителния кораб, чийто водач е Бог и в нея живее духът на истината.*

*Братя и сестри,*

*Бог е любов! Той не желае смъртта на грешника, но да се покае и да се спаси.*

*Началото на църковната година е добър повод и време да направим очакваната крачка и да възстановим връзката с Бога и Църквата.*

*Каня всеки от вас, който отдавна или никога не е идвал в храма – нека дойде. Този, който иска да научи повече за вярата и да участва в Светите Тайнства – нека пристъпи. Всеки е добре дошъл. Домът на Отца очаква своите синове и дъщери.*

*Исус Христос не се е променил! Той е същия – вчера, днес и во веки (Евр. 13:8)!*

*Благодатта да бъде с вас! Амин!*

*Иконом Веселин Арнаудов*

*Енорийски свещеник и Архиерейски наместник*

Beloved in God brothers and sisters,

By God's will we entered the new church year.

Sts. Cyril and Methody Cathedral in Toronto is the spiritual home of the entire Macedono-Bulgarian community and a place of worship and prayer.

As your spiritual pastor and parish priest, I pray that each of you will remember the name in which he/she was baptized, and not forget the love of God that embraces every human being.

God is close to us and desires our health, success and happiness.

He has promised us that we will have life with Him, life that is in abundance (John 10:10). The Lord Jesus Christ went to Golgotha and was crucified, so that we would not be crucified. Let us humble ourselves and change our meaningless life without God.

Let's hear the call of the Church, which is the life-saving ship, the leader of which is God, and the spirit of truth lives in it.

Brothers and sisters,

God is love! He does not want the sinner's death, but to repent and to save himself.

The beginning of the church year is a good occasion and time to take the expected step and restore the relationship with God and the Church.

I invite any of you, who have never come or haven't come for a long time – please, come to the church!

Those of you, who want to learn more about the faith and participate in the Holy Mysteries – please, come! Everyone is welcome!

God's Home awaits His sons and daughters.

Jesus Christ has not changed! He is the same - yesterday, today and forever (Hebrew 13:8)!

Grace to be with you! Amen!

V. Rev. Ionom Veselin Arnaudov

Parish priest and Archbishop's Vicar (Tel: 647 632 7051)

